

www.kotobarabia.com

د. أحمد محمد البدوي

السيرة

سيرة كاتب ونص



www.kotobarabia.com

الدار الثقافية للنشر

طبقا لقوانين الملكية الفكرية

جميع حقوق النشر و التوزيع الالكتروني
لهذا المصنف محفوظة لكتب عربية. يحظر
نقل أو إعادة نسخ أو إعادة بيع أى جزء من
هذا المصنف و بثه الكترونيا (عبر الانترنت أو
للمكتبات الالكترونية أو الأقراص المدمجة أو أى
وسيلة أخرى) دون الحصول على إذن كتابي من
كتب عربية. حقوق الطبع الورقى محفوظة
للمؤلف أو ناشره طبقا للاتفاقيات السارية.

•

•

•

•

—

•

—

•

•

—

•

•

•

•

.

.

. :

()

. ()

.

. ()

()

.

. ()

.

.

:

)

(

.

.

.

-

-

:

)

-

-

.

.()(

: ((

. //

.

):

.()(

()

:

-

:

()

.

)

.^()(

:

)

.()

.^()(

.

()

.

()

()

.

() .

.

()Abdal Wakaba El-Afandi, :Turabi's Revolution,
Grey Seal, London, . p. . (Founder - member
of Islamic Liberation Movement)

:)

:

!

:

..

.^()(

()

:

. / / ()

)

.^()(

()

. ()

.

. ()

.

.

.

.

()
.

() J. S. R. Duncan, The Sudan: A Record of
Achievements, William Black, London, .
PP - .

.

.

:()

!

()

.

!

:

.

!

:

!

:

.

:

:

)

.()
(

:

)

.()
(

()

()

.

)

: (

)

. () (

.

-

-

() .

. ()

. ()

()

: / /

.

:

..

)

..

..

..

(

....

()

.

()

.

:

:

)

.^()(

.

.

.

()

()

:

:

.

:

()

.

: ()

.

.

:

: ()

:

()

.^()(

. . // _____ ()

.

:

)

.^()(

()

:

.

. ()

•
•

•

•

()

•

•
•

.

.

.

: ()
)

.

...

$\cdot^{()} ($

\cdot

\cdot

\cdot

$\cdot \quad \cdot \quad // \quad \underline{\hspace{10em}} \quad ()$

)

(

.

.

·
·

.

·
·

.



:

()!!.(

:

:

())
.() ()

.

-

:

. . / / ()
 ()

.

.

.

.

.

.

.

:()

.

.

.

.

-

-

.

.

.

:

()

.

.

.

:

.

.

.

.

)

.(

.

.

•
•

.

—

—

.

()

.

)

:

(..

.

: ()

.

.

()

.

)

(

:

()

.

:

:

· :

·

:
)

..

·^()(

:

)

·^()(:

·

()

·

()

()

:

)

.^() (:

.

:

- :

.

()

. ()

.

.

:

()

.

:

)

.^()(

:

.

()

.

.

.

.

()

:():

)

.(

.

.

:

.

.

)

.(

:

...

)

...

.() (

-

-

))

.

.

()

()

.

.

)

:(

)

.()

.

.

.() (

.

()

. . // ()

.

:

.

)

:

.(

:

.

.

.

()

() .

.

.

-

-

.

-

-

)

(

)

.^() (

) :

(

:

:

.

.

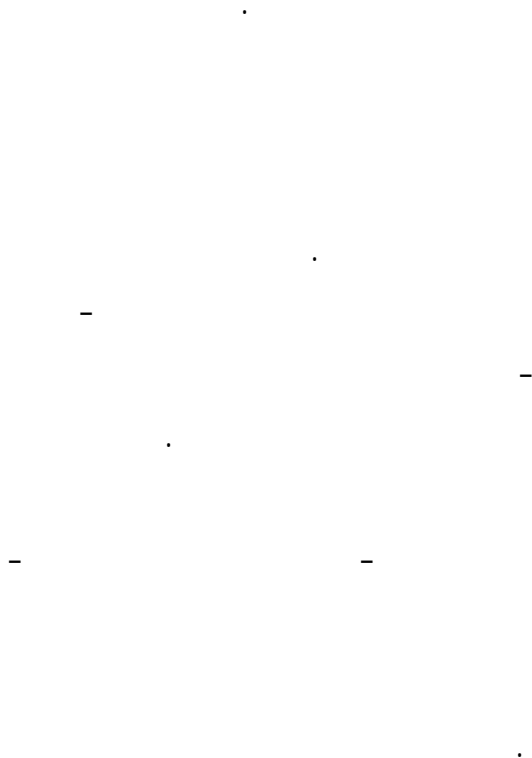
.

.

. / / ()

: . / /

.



.

.

:

()

)

.^()(

. . // ()

() :

:

.()

:

)

.(

.()

. ()

()

() ()

.

.

()

.

. ()

.

:

)

(

.

!

()

-

-

:

)

...

.^()(

.

:

)

..

..

..

..

. . / / ()

.() (

.

:

:

! :

!

. :

()

.

.

:

.

:

:

.

!

:

.

:

!

:

:

.

!

:

:

.^()(

.

. / / _____ ()

. -

.

.

.

.

()

!

.

:

)

)

.^()(

:

:

!

:

!

. ()

.

: ()

-

:

()

. : () :

.

.

:

.

:

(-) :

.

:

-

)

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴ ∴

∴

∴ ()

∴ //

∴ ()

∴

.

:

:

.

:

:

.

.

.

:

:

.

()

.

:

.

:

()

()

()

.

)

(

:
)

..

..

.^()(

.

:
:

:
:

. . .

:
:

:
:

. / / ()

...
()
.

)

.

.

.

.

.

:

.(). () :

)

: (

. ()

-)

. () (

:

. ()

.

:

)

.

()

. -

. / /

. ()

.

.^()(

()

.

.

()

.

:

)

.

:

.(

.

.

.

:

.

:

.

/ /

()
.

: ()

.

.

:

)

.^()(

:

.^()

()

()

.

() :

.

:

()

:

.

-

.

.

()

.

.

/

/

):

(

.

:

:

.

:

)

..

.()(

!

. / / ()

: ())

:
() (

.

.

():

:

. . // ()

)

..

.

.^()(

.

:

.

:

)

. . // ()

.() (

.

.

.

. ()

. .

() .

!

.

.

:

()

.

:

.

:)

)

:

)

:

.^()(

. / / _____ ()

. -

- ()

- -

-

)

(

!

:

)

...(

)

..
()
.

):

.(

()

:

:

()
.

. - . - ()
.
- ()

:

.

:

:

.

.

()

:

• •

•

:

)

• •

.()(

. . // ()

:

.

-

-

:

:

.

:

)

.(

:

:

.

:

():

)

()

(

:

)

()

.^()(

. / / ()

.

:

.()

.

.

.

.

()

:

:

)

.(

.

()

:

()

)

.

()

.()(

:

()

.

:

:

!

!

)

.(

:

.

):

.^()(

. / / ()

. / / ()



-

. ()

:

. ()

:

. / / _____ ()

.

()

.

.

:

.()

!

.

):

-) (-

-) (-) (

: .(

- - - -

) ()

.() : (

() ()
)

.(

()

()

: ()

:

:

! () :

.

.

:

.

.

:

.

.

.

)

(

(

)

.

-

-

(

)

(

)

.(

)

:

)

.(

:

)

.(

.

:

.() :

()

) :

.

.(

(

)

.(

(

)

) :

(

.

.

:

.

.

-

-

.

()

-

-

.

.

.

:

:

!

.

.

:

:

.

.

()

.

:

.

.

()

():

:

():

.

..

:

.

):

(

):

.

.(

:

.(

)

:

:

.

.

(

)

:

.

.

() .

:

)

(

.

()

:

:

)

..

.(

:

():

-

.

:

.

)

(

):

(

)

(

) .

.(

.

.

.

..) :
(

.

()

) :

(

) : .

.(

.

.

:

:

)

.(

:

:

:

.

.

:

.()

.

()

— .

) : ()

: .(

- :

- :

. - :

()

:

)

:

(

):

(

) (

:

):

.(

:

.

:

..

)

..

.()(

:

:

)

.()(

.

.()

.

-

.

.

.

.()

.

.

.

.

.

)

)

(

.(

:) .

.(

:

.

:

)

...

-

()
()

()
.
()
()
()

):

()

-

) .(

.

(| |)

()

)

()

(

.

.

:

:

()

-

-

:

)

(

()

-

-

. ()

.

:

.

.

-

.

:

() :

.()

:

)

.(

()

)

.(

..

.

:

.

:

.()

()

()

.

()

.

()

()

:

-

-

-

-

.

:

.

.(

)

.

.

.

:

()

()

.

-

::

:

.

-

:

):

:

.(

:

)

(

.

) .()

.

(

:

) .() ()

) (:

.

) .(

.(

)

.

.

.(

.

() :

.

:

:

.

.

:

:

: : .

-

-

.

()

:

() :

.

()

.

.

.

.

-

:

.

:

.

.

:

:

.

:

:

.

:

:

()

.

.

.

()



-

.

-

.

.

.

():

:() .

.

:

.

.

.

()
() :

)

)

.

:

()

.

-

-

.

()

:

!(:)

() :

)

(

)

(

)

:

(

):

):

.(

.

.

.

.

..

)

.(

) :

.(

.

.

.

!

: ()

)

.

 :

.(

.

() :
:

.

))
) () (

()

(

:

.

.(

..

)

..

)

.(

.

·
()

·
)

.(

:

)

.....

·

·

.()

:

.

:

). .

.(

.

.



:

.

.

.

):

.(

) (

.

:

)

.

)

(

.

.

.

.

.

)

) .(

.(

.

.

.

.

.

:

)

.(

:

:

.

.

):

() (

):

:

..

..

. () (

:

-

-

.

..

) :

.(

: ()

.

()

.()

:

()

.

.

.

-

-

.

-

-

:

()

)

.(

:

)

.

.

.

.

.(
)

(

:

:

:

:

.

.

:

:

.

:

.(

.

.

)

.(

.

.

.

-

()

.

:

)

(

()

.

.^()(

()

:

()

.

:

.

:()

)

)

:

.(

.

.

-

-

.

.

() (

() Ahmed Al Shahi & F.C. Moore, Wisdom of the Nile, introduction, Clarendon Press, Oxford, .p

()

.

.

.

:

)

.

.

.

. () (

-
- () It is clear that Tayeb Salih does not accept that literature and politics are inextricably linked. He offers nothing in the way of immediate solutions to the world's problems. He ignores the head lines and the current crises. He does not even say in what direction he thinks the world is going. Some have criticized him for this. Both the hallmark of the acute perception, the worldly wisdom, the bemused wit, the acceptance of ambiguity , have lasting value, even if they are not what is most needed or best appreciated, by societies in crises." Kamal AlNager and Salah Hassan, Tayeb Salih's Patterns and Ambiguities, Sudanow, Khartoum, Dec. . P .

•

$$: (\quad) (\quad)$$

•

•

•

.

.

.()

:

.

)

.

(

.

.

.

.

() :

A young) :

.(: (writer from Sudan

.

) :

:(

,

.(

:

)

.(

.

()

.

.

.

.

.

.()

.

•

•

•

•

()

():

() ()
) .

.(
(

):

.(

. :

) :

(

.

)

.()(

) :

.(

:

.

) :
(

.
) ()

.(

.

()

:

..)
(

:

()
)

.(

.

.

)

(

)

.(

)

.

(

)

(

.

—

—

.

.

.

.

:

.

:

()

.

.

.

.



•
•



⋮

.

()

⋮

)

..

.^()(

(

. .

()

:

)

:

.

.^()(

:

)

.(

.

()

() .

.

.

.

. || |

.

.

). .

.

.(

:

)

.(

!

.

.

():

.()

:

(١)Muna Amyuni, Introduction, Essays on Tayeb Salih's Season of Migration to the North, Alabath, vol.xxxii, ١٩٨٤. P١٥.

)

.^()(

) :

..

.

.

.

:

.

. ()

.

. | |

)

.

.(')(

:

)

.

..

(')A thriller about a crime...I had no idea about the twists and turns the story was going to take. I got stuck before M S started his confession. I used the opportunity to do some research about the crime of passion. See: Amyun.i. P¹°.

.() (

:

.

.

:

)

-

-

.

.

()

.() (

:

.

) :

.() (

.

.

.

.

()

.

()

:

) :

()

.

.

.

: :

): :

. (

. ()

() C. B. Cox: Conrad, the Modern Imagination, Dent,
London, .p .

.

.

.

.

.

.

•
•

•

•

•

•

.()

.()

() Denis Johnson – Davies, the World of Tayeb Salih,
Azure, London, . p

.

:

. . :

.

.

-

)

(

.

.

:

. ()

. , .

:

()

.

-

.

:

.

.

:

):

:(

.

! :

!

.()!()

| |

()

. -

.

!

.

.

.

.

.

·
·

. ()

.

:

:):

.

.

.

.

.

.

. ,

()

.

:

)

.^()()

.(

()

.

.

.

.

.

.

.

()

()

.

:

.

:

:

:

:

.

:

:

.

:

.(^()(:)

:

.

()

. | |

!

.

()

:

.

.

:

:

.

:

)

-

-

.^()(

!

.

.

()

() .

:

:)

. . ||

 ()

... .

.^()(

.

:

!

.

:

..

!

!

()

. . | |

:

.

.

.

:

:

.

.

.

:

()

:

)

.() (

:

.

)

(

.

.

:

||

(

)

):

()

.

.

||

! (

(!)

!

.

.

.

)

:

.(

.

-

-

!

.

.

.

()

()

.

.

.

.

.

()

.

:

)

:

.^()(

.

:

)

.^()(

:

.

. ()

.

. ()

.

.

.. ...)

...

.^()(

. :

.

:

.

:

:

:

.

()

.

)

.(^()(

.

.

:

.

.

:

.

.

!

:

()

:

.

.

.()

!

() :
()

•

•

•

•

•

•

•

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴ ()

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴



∴

∴

))

—

∴

∴

—

—

∴

∴

بنات إنديز الحسان في الغلائل
تلطم أمواج صدورهن صخر
شفاهنّ المفعمات حقل المناهل
يهمسن بالفتنة في الأذرع
وسوقهن يلتعن كالسر اب
شعورهن هدب النخل على
يبسمن بالشوق الملح في

وزفرات ليس حزّهن الزمن

:

()
.

.

()
.

.

()

.

.

:

)

.(

:

)

.(^()(

.

:

()

.

—

.

.

.

:

()

:

.

:

)

.(

:

:

:

:

. ()

:

!

:

:

.....

. ()

.

:

:

. . | | . ()
 ()

)

.() (

() A Woman who, though German by birth, held Sudanese passport because she had been married to a Sudanese. Her mind apparently disturbed and she hanged her self in the caravan in which she lived in a remote field.... Subsequently I arranged for her funeral with the cooperation of the police and a sympathetic priest, and Sayed Ahmed Mahjoub...accompanied me to the burial" .A.Clayton, The Sudan Government London Office and Bayt AlSudan — . SNR

):

: .(

:

.

.

.

:

. : : ()

. : : ()

: : ()

. :

: : ()

:

.

.()

. ()

.

:

.

:

•

•

•

•

$$\vdots$$

)

•

•

• • • •

•

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

—

—

.

!

.

:

:

:

:

.

•

•

•

•

•

)

:

(

!

)

()

)

(

!

:

):

:

.(

:

)

.

.

() Mia Gerhardt, *The Art of Story - telling, a Literary Study of the Thousand and One Nights*, Brill, Leiden, . PP –

•

.

:

()

.

:

:

()

.

):

() (

:():

.

) ()

() (

.

.

)

.

):

.

) (

:

.^()(

—

—

.

⋮

.

()

()

.

.

:

()

.

..

()

.

.

.

()

(٢) M .M. Badawi, JAL, Vol. I, ١٩٧٠. P١٥٨. “ Obviously alHakim himself”.

.

) :

..

.() (

.

.

.

()

.

:

.

.

:

)

...

.^()(

:

)

...

.

. ()

.

.(

.

.

.

:

)

.(^()

() !

.

.

()

⋮

⋅

⋅

⋮

)

⋅ ⋅

⋅^()(

⋅

⋅

()

⋅ ⋅

.
 .
)):
 .
 ()
 .
 :
 - -)
 . (-
 . ()
 ..
 .

.

—

—

.



:

.

)

.(

.

.

:

)

) (

) .!

. (

⋮

⋅

.()

.

.

.

.

.

.

.

.

.

)

() ..

..

.

..

..

.

.

.

.

.()

.

:

:

..

..

..

.

...

)

. (

()

.

()

.

)

. () (

()

.

.

..

)

. (

.

.

:

. ()

()

.

:

()

-

-

()

.

.

:

. ()

)

. (

)

. (

:

)

..

..

. (

.(

.!

.!

. ! (

.

.

.

.

.

.

.

) :

. (

.

:

.

-

-

.

.

()

.()

.

-

-

) :

(

.

.

.

.

:

:

()

() :

()

)

.(

)

.(

.()

() Altayyib Salih, Journal of Arabic Literature,
Ahmed A. Nasr, Popular Islam in Vol.XL .P.

.

.

:

) :

.

()

.

.

()

.

()

.

:

()

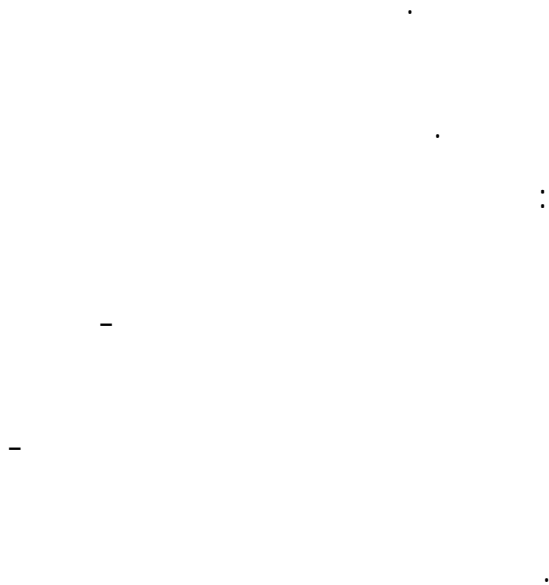
.

.

. ()
()

.





()

:

()

()

()

()

()

.

.

.

:

)

..

. (

)

. (

)

.(

.

.

.

.

.

())

.(

.()

.()

.

.





.

.

.

∴

()

.

.

-

-

.

-

-

-

.

:

)

(

(

)

)

(

)

)

(

(

)

.

.

-

-

:

(

)

)

(

.

:

)

. (

.

.

..

:

..)

. (

.

.

.

:

)

. (

.

.

.()

()

.

.

-

.

.

•
•

•
•

.

..

)

(

.(

:

:

.

-

. .

-

. .

.

.

-

.

●

.

.

•

.

.

∴

.

)

.()

.

∴

.

•

•

...

.

.

.

●

.

...

.

.

.

●

.

.

●

.

.

.

.

:

)

:(

.

)

(

.

:

)

..

(

:

(

)

.

•
•

•
•

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

()

.

.

.

.(-)

.

.

.

.

.

.

:

-

.

:

:

!

:

.

:

:

()

)

:

:

:

.

Great Trusteeship

()

)

)

.()

:

.

:

.

()

:

.

.

:

.

()

//

:

)

.

.

()

)

)

) .() ()

.(

.

:

):

.(

..):

() (..

...) . :

-

-

...

...

....

..

. (

..

()

.

-

.

.

.

.

:

:

() !

()

:

)

):

(

.(

:

:

)

:()

.

(!

)

)

.

(!

):()

.(

.

!

:()

.^() (!

()

.

.

.

() John Pollock, *Kitchner: the Road to Omdurman*,
Constable, London, .

.

:)

(

:

()

. :

.

()

:

)

.

.

:)

. ()

:(

)

..

()((

...()

.

()

:

())

)

()

.

() .

.

.() (

.

.

.

:

.

.

()

!

.

.

:

.

()

.

)

(

•

—

•

$$\vdots$$

()

•

•

•

•

$$):$$

•

•

) (

()

•

• •

•

:

.

.

:

. - :

)

. (

()

:()

. ()

.

))

:

. ()

. ()

. .

:

()

):

...

(

:

:

.

: ()
)

. (

:

. ()
.

()

:

) ()

. (

) . ()

. () . (

...) ()

....

...

(...

.

.

:

()

()

:

.

:

.()

:

()

. : .

.

-

()

:

.()

)

. (

.

.

)

.(

:

()

.

:

()

)

.(

)

.(

)

.

:

)

.()

:

()

. .

()

. .

:

)

^()(

.

: ()
)

. (

.

. ()

.

:

:

.^()():

:

() () . ()

.

.

()

.

()

.

.

-

:

.

.

.

.

.

:

()

)

() (

.()

.

:

:

()

:

.

.

:

.

:

.

.

: !

.

:

:

.

.

:

.

.

.

.

.

·
·

·
·

●

·



·
·

●



·
·

·



●



·
·

·



·
·

·
·

·



·
·

. ()
 : ()
 :

.
 :
 : (

.

 . ()
 .
 ()
 : . .
 .

() :

()

. :

.

()

) :

. (

):

:

. (

:

•

•

•

•

•

—

•

!

.

.

.

.

.

·
·

.

·
·

·
·

∴

()

·

·

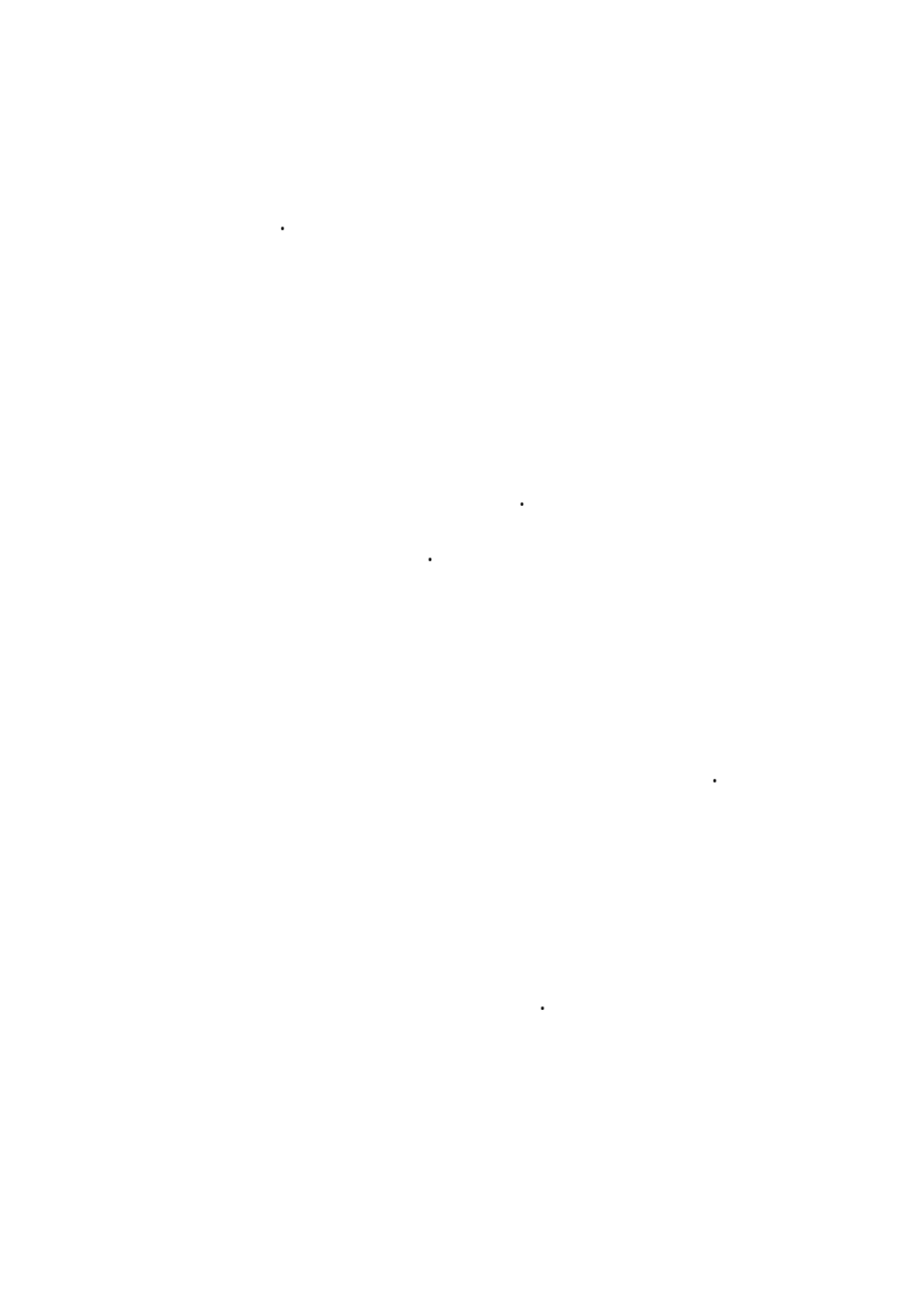
·

()

∴

·

·





.

:

()

:

.():

: ():

.

.

()

.

⋮

.

()

.

:

:

()

. ()

.

()

:

()

.

.

.

|

|

()

()

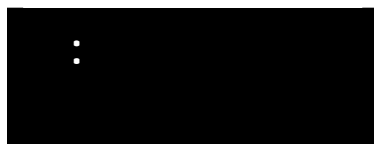
.

.

.

.

()



!

.

.

()

.

() : ()

()

:

:

) () . ()
(

.

()

.

-

.

) :

Season of (

(Migration to Wad Hamid

.()

.

.

.

.

.

.

⋮
⋮

⋮
⋮

.

:

.

.

.

.

:

)

.

.....

..

(

.

.(

.

.()

.

-

-

)

!

)(

..) (

.(

. .

-

-

:

)

.(

-

.

:

)

(

:

)

(^(),

-

:

)

.(

:

)

..

.(

(

.

.

:

:

:

:

:

) :

.(

:

. -

()

.

()

()

.

·
·

.

:

:

.

:

:

(

)

:

:

.

) ():

) (

)

):

. (

.(

:

.

.

.

.

:

∴ ∴

)

.

.

.(

.

∴

)

()

)

()

.(

(

()

()

.

()

:

.

.

.

:

:

:

:

:

.

.

) :

:

.(

:

)

.

..

.

.(

.

.

.

:()

)

.

.(

.

.

()

.

.

)

..

...

.(

.

.()

.

:

. ()

•
•

•

•

•

•
•

•

() :



Middle

Index Islamicas

Eastern Studies

.

.

.

·
·

·
·

.

·
·

.

.

Tove Dahl Johnsen

()

: :

(١) نخلة على الجدول:

()

/ /

—

: ()

.

: ()

.

.

: ()

. ()

: ()

.

: ()

.

. : : ()

() :

()

.

:

()

:

()

.

.

:

()

.

:

()

.

()

.

:

:

.

() :

.

() :

.

() :

.

:

()

:

()

.

:

()

.

:

()

:

()

.

: ()

. : ()

: : ()

.

. : : ()

: ()

.

: ()

: : ()

.

. : : ()

: ()

: : ()

.

: : ()

：

()

()

.

()

.

：

.

：

：

()

.

: ()

: ()

.

.

: ()

: ()

.

: :

: ()

()

.

) () ()

(:

.

()

.

) . ()

(

()

.

()

.(/ :) :

:

()

. : ()

. ()

)

(

()

!

()

: ()

()

()

:

() ()

() .

(

(ب) المريد (الجزء الثاني من بندر شاه)

()

()

()

()

()

()

(١) دومة ود حامد : الترجمة الإنجليزية

() The Doum Tree of Wad Hamid, tr. Denys Johnson ~

Davies, Encounter, November , pp ~ .

()...in: Modern Arabic Short Stories, Selected and translated by Denys Johnson ~ Davies, Oxford University Press, London, , PP ~ .

() in: Tayeb Salih, Wedding of Zein and Other Stories, tr. Denys Johnson ~ Davies, Heinemann, London, . PP -

(٢) دومة ود حامد : الترجمة الألمانية:

()

Encounter

Der Monat

(/ / : :)

(٢) ترجمة ثانية إلى الألمانية:

Die Palm Von Wad Hamid, Übers V. Wiebke Walter, in: Erkun Dungen, , Arabische Erzähler, Berlin, .)

(/ :

(٣) دومة ود حامد : الترجمة الإيطالية:

le Piv Belle Novelle Di Tutti I Paisi

(/ / :)

(٤) دومة ود حامد: الترجمة العبرية:

: ()

:

(٥) دومة ود حامد : الترجمة الهولندية:

De Roep van Nejl, tr. Richard Van Lecuwen, Holt wereld,
Vensten, No Date, PP ~ .

(٦) دومة ود حامد: الترجمة الفرنسية :

Le Doum de Wad Hamid

(/ :) .

ب: حفنة تمر

: ()

() A Handful of Date, tr. Denys Johnson ~ Davies,
Encounter, November , PP ~ .

() in: Wedding of Zein and Other Stories, :)

(/ /

: ()

(/ / :) :

: ()

: ()

.

Ean Handful Dadels : ()

(/ / :)

() :

Une Poigne de Dates

(/ :) .

(ج) القصص القصيرة : وهكذا يا أستاذ

() :

C'est Ainsi, Messieurs :

Anthologie de A litterateur Arabe contemporaine, Choix
et Presentation de Raoul Makarius, Preface

de Jacques Berque , Editions de Seuil , Paris, . PP

~ .

(د) رسالة إلى إيلين

()

A Letter to Aileen, tr. N. S. Doniach, Journal of Arabic
Literature (JAL), , pp ~ .

(هـ) الرجل القبرصي

()

() The Cypriot Man, tr. Denys Johnson ~ Davies,
Encounter, April , PP ~ .

() in: Arabic Short Stories, Selected and Translated by
Denys Johnson ~ Davies, Quartet Books , London , . PP

~ .

() The Cypriot Man, tr. C. E. Berkley, Revised by
Osman Hassan Ahmed, in: Appendix of: C. E. Berkley, The
Roots of Conscience Moulding the Art of Al~ Tayeb Salih, Ph.D.,
New York University, . PP Viii- XiX.

(و) نخلة على الجدول

()

Adate Palm by the Stream, tr. Denys Johnson ~
Davies, Azure,
London, . PP - .

(ز) يوم مبارك على شاطئ أم باب

()

()

/ /

: ()

: ()

()

The wedding of Zein and Other Stories, tr. Denys
Johnson ~ Davies, Heinemann, London, . p.

in: Arab Authors Series, Heinemann, London, .

() Season of Migration to the North and Wedding of Zein, tr. Denys Johnson ~ Davies, Quartet Books, London, .

()

()

()Der Hochzeit des Zein, tr. Nagi Naguib, Edition Orient, Berlin, . p.

) : ()

(

Suad ba Zeijna, Sezon pa Lommicestua na Sever, Bandar Shah, tr. Erma Koua et al, Moskva, . p.

()

Bruiloft van Zein (/ / :)

() ()

Dos Novellas Sudanesas , tr. Milagros Nuin, Cauturabia, Madrid, . p.

()

Les Noces de Zeyn et Autures Recits, tr. Anne Minkowski, Sindbad, Paris, , p.

() ()

Wesela Zeina, tr. Jolanta Kazlowska, Warsaw

(ب) موسم الهجرة إلى الشمال:

: ()

() Season of Migration to the North, tr. Denys Johnson

~ Davies, African Writers Series, Heinemann, London, .

p. .

() Heinemann Educational Books, London, .

() and Wedding of Zein, Quartet books, London, .

p.

: ()

() Season of Migration to the North, tr. Denys Johnson

~ Davies, Three Continents Press, Washington, , p.

() M. Kessend Publishing Ltd., New York, . p.

(With an Introduction by Denys Johnson ~ Davies)

: ()

La Migrateur, tr. Fadi Noun, Sindbad, Paris, .

(Preface by Jaque Berque)

) :

(

Season de la Migration Verse le Nord, tr. Fadi Noun and

Abdel Wahab Meddeb , Sindbad, Paris, .

: ()

: ()

() Sezon Palommince Cestavava na Sever , tr. Segal , V.

Kirpicenka and I. Emokov , Progress , Moskova , p.

) ()

(/ :

:() ()

Trekkat Not Nord, Translated from English by Asgjerd
Taksdal, Samlaget, Oslo, p.

: ()

Goz Meusim, tr. Ozdemir Ince, Adam Xayin Cilik &
Matbaa Cilik A. S. , Istanbul, .

: ()

Sezon za Prelitane na Sever, tr. Veseline Rajzekova,
Narodna Kultura, Sofia, p.

: ()

Seizon van de Treknaar het Noordein, tr. Versteegh
Kees , Mevlen Heff , Amsterdam , .

() () ()

:

Romanje na Sever, Bandar Shah, tr. Helena starc,
Murska Sabota, Pomurska Zalozbe, . P.

: ()

Cesta Na Sever, tr. Svetozar Pantueek, Odeon, Praha,
. P.

: ()

) .

(/ :

: ()

Zeit der Nordwanderung, tr. From Arabic by Von Regina
Karachouli, Lenos ~ verl, Basel, . p.

. : .

. / /

()

Az Eszakarn van Dorlas Ideje , tr. Margit David , Ph. D.
Thesis ,Dept of Arabic ,University of Letters , Budapest , .
p.

.

.
 .)
 . (/ /

.
 : ()
 : ()

! ()

.

(ج) بندر شاه:

: ()

Bandar Shah, Roman, tr. Anne Wad Minkowski, la
Bibiliotheque Arab, Sindbad, Paris, . p.

: ()

) .

(/ / :

() ()

(/ / :)

: ()

(/ /)

: ()

Bandar Shah, tr. Denys Johnson ~ Davies, UNESCO,
Paris, , P.

()

:

: ()

()

-

() .

()

.

()

) .

(

()

.

()

.

. // /

(// / :)

:

() ()

:

. .

:

!

.

()

).

(.

.

()

.

()

.

()

.

()

.

(/:) .

()

. .

()

.()

()

.

()

.() .

()

.

()

()

.

.

()

.

: ()

()

:

) .

:

.(

()

:

. (—

()

:

.

.

()

:

.

()

:

	.		.
:			()
	.		
:			()
.			()
	:		
.	-		()
		()	
	.	-	
		()	
.	-	()	.
		:	
	.		
		()	
:		:	

.
 . -
 -
 ()
 :

.
 : ()

. -
 .
 ()
 :

-
 .
 : ()

.
 . -
 ()

:

·
· - -
:
()

· - ·
()
:

· - ·
:
()
·

· -
()
:
:

·
()
· -
:
:

()

:

· -

-

·

()

:

· -

·

()

:

·

·

()

:

:

·

:

()

·

:

()

. -

()

:

.

()

:

. - .

()

:

.

. -

()

:

. - .

()

:

. - .

()

:

.

BBC

()

.

:

. -

:

:

()

()

.

()

.

()

. / /

()

//

.

()

-

//

.

()

.

-

()

//

.

() ()

.

()

-

()

.

()

.

()

. / /

.

()

/ /

()

. -

.

()

. .

()

-

.

.

()

. - .

()

:

-

()

-

()

-

.

:

.

()

-

()

-

()

-

()

-

.

()

.

()

-

.

.

()

.

-

.

()

.

-

.

()

.

-

.

:

()

.

.

-

()

.

/

/

()

. / /

(-)

()

. .

()

. -

:

()

. -

.

:

()

.

-

.

()

. -

.

()

.

()

.

. -

()

.

. -

()

:

-

.

-

.

()

:

-

.

-

.

()

:

.

()

. -

.

()

. - . //

()

. - .

()

. -

. -

()

- .

.

()

. . //

()

.

()

. //

()

. - .

()

. - .

()

. //

:

()

. - .

()

. - . //

()

.

//

. //
()

- . /

.
()

. - . /
()

-

.

. - . /
()

. - . / -

()

-

. - . /

()

. / -

) .

.(

:

()

.

()

.

. -

()

. -

()

- .

()

- .

()

- .

(هـ) أوراق مقدّمة إلى مؤتمرات:

() :

-

. / /

()

()

()

.

()

.

(و) الطيب صالح في موسوعات ودوائر معارف:

: ()

:()

:

: ()

() Ahmed Abd el ~Rahim Nasr, Popular Islam in al~Tayyib Salih's Season of Migration to the North. M A , University of Wisconsin , Madison, .

() C.E. Berkley, The Roots of Consciousness Moulding the Art of El~Tayeb Salih, A Contemporary Sudanese Writer, Ph.D. New York University, . p.

() Ahmed Musa Harb, Half Way Between North and the South, An Archetypal Analysis of the Fiction of Tayeb Salih, Ph.D., University of Iowa, , p.

() Zaki Al~Din Kambal, The Thematic Concern of al~Tayyib Salih; A Study of his Short Stories and Novels, Ph. D.Thesis, Dept of Arabic and Islamic Studies, University of Exeter, .

() Barbara Diana Peter, Power and Conflict in Selected Works of Tayyib Salih: Implication of New History, Ph.D., University of Wisconsin, , p

() Pauline Marie Scott, Writing, Re-Writing, the Renaissance Constructing Otherness

In: Ariosto's Orlando Furioso, Shakespeare's Othello,
Woldiff's Orlando and Salih's Season of
Migration to the North, Ph.D. University of California,
Berkeley, .

(ب) كتب :

() Mona Takieddine Amyuni, (Ed), Tayeb Salih's
Season of Migration to the North, A Case Study, Special volume
of ALABHATH, the journal of the American University of
Beirut, Vol. XXXii, , p.

:

:

() Mona Takieddine Amyuni, Introduction. - .

() Ali Abdalla Abbas, The Father of Lies: The Role of
Mustafa Sa'eed as Second Self in Season of Migration. - .

() Ihsan Abbas , Sense of Proportion in Season of
Migration. -

() Jareer Abu - Haider, A Novel Difficult to Categorize
, - .

() Evelyn Accad, Sexual Politics: Women in Tayeb
Salih's Season of Migration. .- .

() Frank M. Birbalsingh, The Fiction of Tayeb Salih and
Ayi Kwei Armah, - .

() Barbara Harlow, Sentimental Orientalism : Season of
Migration and Othello. - .

() Nabih Kanbar, La Circulation de la Parole dans Saison de la Migration. - .

() Asa'ad Khairallah, The Travelling Theatre of the Art of Entertaining a Doomed Cravan With Amusing Stories - .

() Nabil Matar, Tayeb Salih' Season of Migration: Circles of Deceit. - .

() Peter Nazareth, The Narrator as Artist and the Reader as Critic in Season of Migration. - .

() Samir Seikaly, Season of Migration: History in the Novel. - .

() Nada Tomiche, Narrateurs et points de vue dans Mawsim al- Higma. - .

() A Selected and Annotated Bibliography, .

(ب) مقالات و إشارات في ثنايا كتب:

() John A. Haywood, Modern Arabic Literature, Lundhumpphries, London, .p .

() Roger Allen, Mawsim al-Higma ila al-Shamal by al-Tayyib Salih, in: The Arabic Novel: An Historical and Critical Introduction, University of Manchester, Manchester, . PP

- .

() Mohammad Shaheen, in: The Modern Arabic Short Stories, Shahrazad Returns, Macmillan Press, London, .

P & pp - .

() Roger Allen (Compiler and Editor), A Library of Literary Criticism, Ungar Publishing House, New York, . PP

- .

:

.

:

.() ()

() T. Liyong, Tayeb Salih's Concluded Season of Migration, an Excessive in the Subjective Development- Oriented Approach to African (and the Third World), World. In: The Development of Sudanese Studies, edited by Ismail Abdullah with D. Scongges, Edwin Mellen Press, USA, . PP

- .

() AlHaggagi, Ahmed Shams alDin, The Myth Maker: Tayeb Salih, in: The View from

Within, Writers and Critics on Modern Arabic Literature, ed. Ghazoul, Ferial and Harlow, Barbara; American University in Cairo Press, Cairo, . Pp - .

() Parricia Geesey, Cultural Hybridity and Contamination in Tayeb Salih's Mawsim al-Hijra (Season of Migration) in: Arabic Writing in Africa , Research in Africa , Indiana University Press, Vol. , No. , Fall . PP

- .

()

() Gilbert Philips, review, New States Man, London, / / .

() Halim Barakat, Arabic Novel and Social Transformation, in: Studies in Modern Arabic Literature, (edited by Ostle) SOAS, London, . PP - .

() M. Young, Modern Arabic Fiction in English Translation, A Review Article Middle Eastern Studies, January , PP - .

() C. E. Berkley, The Contours of Sudanese Literature, Africa Today, . PP - .

() Muhsin Jassim Ali, The Socio - Aesthetic of Contemporary Arabic Fiction, JAL, . P .

: ()

() Henry Tube, Vividation, Season of Migration, Spectator, September . P .

() Times Literary Supplementary (TLS), November , Review, and Tayeb Salih: Season of Migration. P

() Bahadur Tigani, The Wedding of Zein: Short Stories, Zuka, Nigeria, December . PP - .

() Ali Abdalla Abbas, Notes on Tayeb Salih: Season of Migration and the Wedding of Zein, Sudan Notes & Records (SNR), Khartoum, . PP - .

() Issa Boulata, Encounter Between East and West, Middle East Journal, . pp - . P.

() J. Vatikiotis, *The Way of Storytellers*, Times Literary Supplementary, / / . P .

() M. Pelled, *Portrait of an Intellectual: the Sudanese Writer al-Tayyib Salih*, Middle East Studies, . pp - .

() Salah Hassan and kamal al-Nagar, *Tayeb Salih: Pattern of Ambiguities*, Sudan Now, December . P .

() Mohammad Siddiq, *The Process of Individualization in al- Tayeb Salih's Novel: Season of Migration*, Journal of Arabic Literature (JAL), . PP - .

() Ali Abdalla Abbas, *The Role of the Narrator in Tayeb Salih's Season of Migration*, SNR, . PP - .

() Barbara Harlow, *Othello's Season of Migration*, Edebiyat, . pp - .

() Nabil Mater, *Encounter with the Snake God*, The Middle East, June . P .

() Ahmed A. Naser, *Popular Islam in al- Tayyib Salih*, JAL, . PP - .

() Mona Takieddine Amyuni, *Tayeb Salih's Season of Migration: An Introduction*, Arabic Studies Quarterly, . PP - .

() Denys Johnson ~ Davies, *The world of Tayeb Salih*, Azure, London, . pp - .

() Constance Berkley, *El - Tayeb Salih: An Introductory Essay in Appreciation*, Pacific Quarterly, Vol. , July - Oct. . pp - .

() Fatima Musa Mohammad, The Picaresque in Modern Arabic Novel, A Borrowed Form,

. PP - .

() C. E. Berkley, System of Thought in El- Tayeb Salih's Al- Rajul Al- Qubrosi (The Cyproit Man), The Search, Miami, . pp - .

() Mohammad Shaheen, Tayeb Salih's Mustafa Sa'eed: The Southern Invader in Icy Battlefield,

. - .

. -

() Karim Al- Rawi, The Village and the World: Tayeb Salih, Afkar - Inquiry No iii , London. pp - .

() Abdul Rahman al- Khanji, The Significance of Love in the World,

.

() Mohammad Shaheen, Tayeb Salih and Conrad, Comparative Literature Studies, . PP - .

() M. Shaheen, Tayeb Salih and Wad Hamid: An Alteration of Vision

.

. -

() Y. Tarawneh and J. John, Quest for Identity: The I - Thou Imbroglia in Tayeb Salih's Season of Migration, Arab Studies Quarterly, No . PP - .

() Issa Boullata, A Review of : "Tayeb Salih's Season of Migration, A Case Book, edited by Mona Amyoni", Middle East Journal, Summer . pp - .

() Kenneth Harrow, The Power and the World Aspect of Islam in Cheikh Hamidou Kane and Tayeb Salih, Nouvelles du Sud, . pp - .

() S. Makdisi, Season of Migration and Recreation of the Present, Critical Inquiry, Vol. , Summer . PP - .

() Hani al- Raheb, Two Invasions and One Tragic End: Dialectics of South and the North in Conrad's Heart of Darkness and Tayeb Salih's Season of Migration, New Comparison, No. , . PP - .

() Hassan al-Nagar, Healing by Culture: The Case of Tayeb Salih's Mustafa Sa'eed, AlShagarah, . pp - .

() Ami Elad, Shaping the Cast of Characters: The Case Study of al- Tayyib Salih, JAL, Vol.XXIX, NO. , . pp - .

() Christopher S. Nassar, Beckett's Waiting for Godot's and Salih's Season of Migration, Exploitation, Vol. , Winter . pp - .

(هـ) دراسات مقدمة إلى مؤتمرات علمية:

(A) Sudan Studies Society, Second International .Conference, University of Durham, April :

() C. Berkley, On the Art of Shaping Sudanese Ethos, Vol. . pp - .

() Mona Takieddine Amyuni, Updating Tayeb Salih's Writing, Vol. , pp - .

() R. W. Austin, Study of the Archetypal Rule of Women in Tayyib Salih's Mawsim al-Higra, Vol. pp - .

(B) Sudan Studies Society, Annual Meeting, Virginia, - May :

() Ambrose Deng, The Denial of African in the Work of Al- Tayeb Salih: Season of Migration and the Crisis of Identity in the Sudan.

() Mona Takieddine Amyoni, What are Arab Man/Woman Plights since Season of Migration.

(C) A Seminar Paper in Washington:

.

:

/ /) .

(

(B) ST Antony's Middle East Centre, University of Oxford, One-Day Workshop on Tayeb Salih, April,, .

() Ahmed Mohamed El-Badawi, Season of Migration as a Turning Point.

() Ahmed Al-Shahi, Some Anthropological Observation on Al-Tayeb Salih.

() Ami Elad, The Role of the Titles in Al-Tayeb Salih's Works.

() Mustafa Badawi, A Concluding Discussion of Works of Al-Tayeb Salih. () Paul Starkey, Narrative Structure in Al- Tayeb Salih's Season of Migration.

Robin Ostle, The Doum Tree of Wad Hamid: Style and Structure.

(و) الطيب صالح في موسوعات ودوائر معارف:

() Salih, Al- Tayyib, in: Dictionary of Oriental Literature, Vol. iii, (edited by Jin Becka), George Allend Unwin Ltd., London, . pp - .

() In: Ibrahim Al-Hardlo, Sudanese Literature, in: Encyclopaedia of World Literature, in the th Century, VOL. iV, Frederick Unger, New York, . pp - .

() Kamal Abu Deeb, Salih, al- Tayyib, in: Contemporary World Writers (Edited by Traly Chevalies, ST James Press, Detroit - London, . pp - .

() In: J. Sturrock, (Ed), Guide to Contemporary Writing, Oxford University Press, . pp - .

() P. Sadegrove, Al- Tayyib Salih, in: African Writers, Vol. ii, C. Scribner's Sons, New York, . PP - .

() Tayib Salih, in: Encyclopaedia of Arabic Literature, Vol. , Edited by Julia Scot Mei Sami and Paul Starkey, Routledge, London, . pp

: ()

: ()

() Amar Tababi, "Analyse du Roman Mausim. (An Analysis of Mausim...), A Master's Thesis, Sorbonne nouvelle,

() Michel Bou Najm, "L'Emploi du Temps dans Mausim..Essai de Lecture Globale" (The Use of Tense in Mausim.. A Global Reading). A DEA Thesis Sorbonne Nouvelle,

() Rita Mazen, "une Proposition de Lecture du Roman de Tayyib salih, Mausim..(An Attempt at Interpretation), A Master's Thesis, Sorbonne Nouvelle,

()Wahid Essafi, "Masim.. Essai de Lectur du Global" (Mausim..A Global Reading), A Master's Thesis, Sorbonne Nouvelle,

: ()

() Nur al- Din Sati, Mustafa Sa'id le Migrateur sans Bagages.

() Nada Toniche, Al- Tayyib Salih: Le Reveleateur

le Plus Sesible de L'Acculturation Contre le Groups,
Annales Islamologiques , .

()Donald bumes, La Relation Entre L'Islam et L'Afrique
dans les Oeuvres de Yusif Idris et Tayeb Salih, Nouvellesdu
Sudy, - .pp - .

()Ami Elad, Le Doum de Wad Hamid, Levant,
.pp - .

()Daniel Reis, Les Noces de Bean: Alchimie Litteraire
au Sudan, in: Ghanddes- Herard (ED), Le Merveilleux at la Magic
dans la Litterature, Radopi, Amesterdam, . pp - .

(٣) في موسوعات:

() Dehevuels, Tayyib Salih, in: Dictionaire Universal
des litteratures, Vol. , Presses Universitaires de France, Paris,
. pp - .

: ()

: ()

) ()

(

.

: ()

()

()

. - .

()

. / /

: ()

C. F. Barresi, Su Mausim de at-Tayyeb Salih

. - .

: ()

: ()

:) ()

(

() ()

()Qasim Rida, Mehdi,Napi Vilag El-Tayeb Salih
Szudani Regenyiro Muueiben , tr. Katalim Feher, Helikon, .
Off Print, Studia Africanistia Hungarica, pp - . (Study in
the Folk Ambience in the Works of Tayeb Salih, Mainly "Ers El-
Zein.)

: ()

(!)Cho, H., An Analysis of Tayeb Salih's Novel : The
Wedding of Zein, Korean Journal of Middle Eastern Studies,
No.ii, .pp - . (Cited in : Middle Eastern Journal,
Summer , No. ,Bibliography, p).

: ()

: ()

: ()

:

:) .

. . //

: ()

. ()

) :

(

. //

.

:

:

:

:

()

: ()

()

()

:

.

-

.

-

:

:

:

()

.

()

.

()

:

:

.

-

.

//

()

-

()

.()

/ ()

. / / /

.

(/ :)

. / / ()

/ / ()

. -

()

. -

. - ()

. / / ()

. / / ()

/ / ()

. -

. / / ()

: ()

.

. -

()

. / / :

()

. - / / ()

()

. / /

.(/ :)

: ()

() Nadia Hijab, Encounter with the Snake God, The Middle East,

June ,pp -

()Nadia Matar, Meet the Maker of Modern Arab Mythology, The Middle

East, June ,p

()Tayyib Salih, Four Interviews with the Sudanese Novelist,

tr. And ed. By: Osman

Hassan Ahmed and C. Berkley, puvblished by the Office of the

Cultural Coucilar,

Embassy of Sudan, Washington DC, , p.

() Joseph John, Dialogue with Mr. Tayyib Salih, Islamic Quarterly,

Vol. XXXVi, , pp - .

: ()

: ()

:

.

()

.

()

: :

:

).).

(!)

.(

: :

()

.

()

: () :

()

:

()

: ()

:

) .

.(

.

:

فصوص الحكم من القصص القصيرة و الروايات:

:

:

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

*

.

•
•

* .

*

* .

.

*

إذا جاءت:

*

*

*

*

*

هكذا يا سادتي:

*

*

*

•
•

*

* .

* .

عرس الزين:

* .

* .

*

* .

* .

*

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

! * .

! * .

* .!

* .

* .

* .

* .

رسالة إلى إيلين:

: * .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

*

* .

.

* .

! .

⋮

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

•

⋮

*

* .

•

•

•

* !

*

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

.

* .

*

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

* .

.

* .

* .

* .

.

* .

* .

* .

* .

* .

* .

.

.

* .

* .

* .

* .

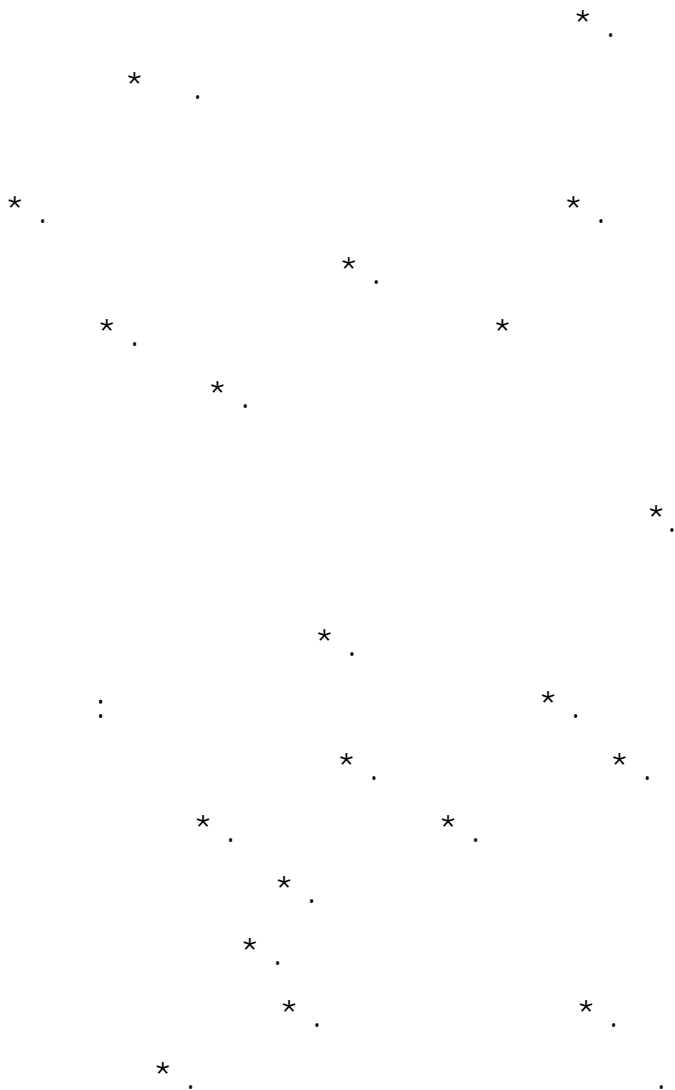
* .

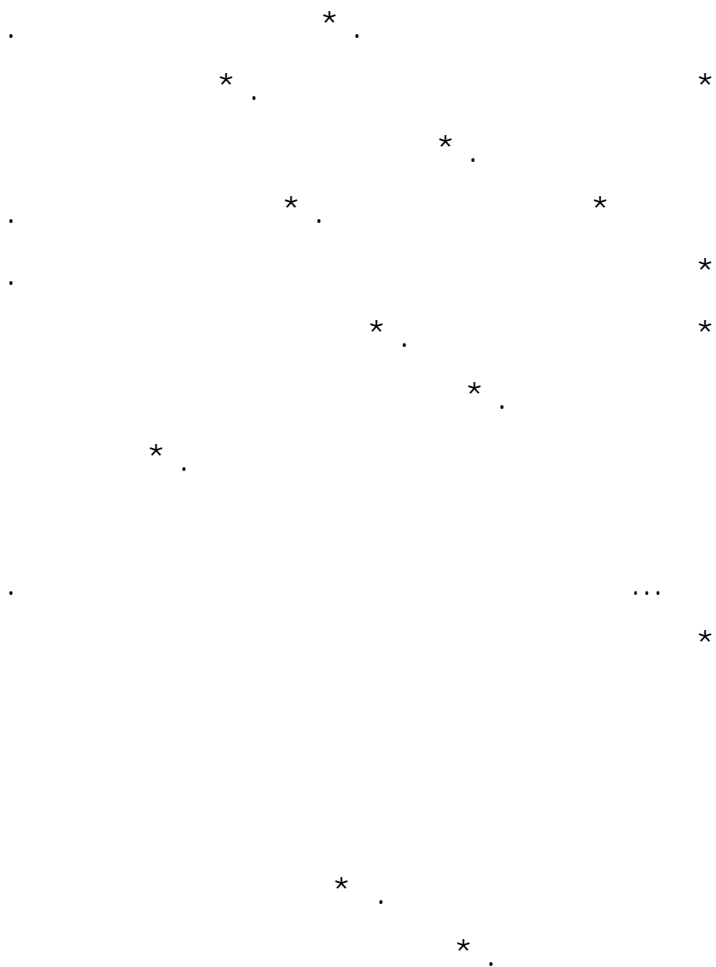
* .

* .

* .

..





* .

* .

* .

) .

* .(!

:

* .

* !

*

!

*

* .

.

* .

* .

* .

* .

:

* .

* .

* .

*

*

* .

* .

* .

*

* .

.

* .

* .

بندر شاه:ضو البيت:

* .

* .

* .

* .

* .

.

بندر شاه : مریود:

* .

* .

* .

* .

* .

.

⋮

⋮ *

.

.

(//)

*

⋮ ()

.

.(⋮)

(.

(. //)

)

*

(. //

*

(. //)

*

)

(.

*

(.) .

.

.

.

) .

(. //

.

:

).

(//

..

:

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

//)

:

:

:

:

: ()

Hearing my grandfather call after me, I hesitated a little, then continued on my way.

() :

:

Behind me I heard my grandfather calling but I did not turn round.

:

.

(Encounter, January , and Season of Migration,p)

:

:

Though, that they will direct our affairs from a far , this is because they have left behind them people who think as they do.(season.p.)

:

() .

:

:

:

The Headmaster said "Never". When I found no other way, I said to my self that there was no one but our Sheikh Haneen. I got up at night and went to the tomb. I said to him: " O Sheikh of ours, I've come to ask something of you and I shall not leave empty-handed." I stayed on all night. I slept for a while, then I heard a noise. Opening my eyes, I found him standing there above my head. He said to me: Go and make a call for prayer, Your request is granted. When I came down from the minaret after the call to prayer, the Imam said to me, " Sa"eed how did you know that Hamid was unwell today?" I said to him, " never mind who told me." After the prayers, the Headmaster, unbidden, said to me, "Sa"eed, that's it _ the wedding will take place, God willing." May God keep you safe, I shouted out at the top of my

voice, " O Sheikh Haneen , may you be blessed by God." I said
this three times. (Bandar Shah, p)

;
.())
:(
.
) : .
.(
.
:
).
:
) : .(
) : .(
(!
() :
.(
) :
.() .(
:
:

.)

.

.

()

()

() :

(....)

.

. -

)

(

.() :

.

. .

(.

)

(

—

(

)

.

.

.

.(

:

:

:

.

: